民治黨部行加盟禮

乘陳近南祖師誕辰佳期招賢納士

（雲訊）雲埠洪門民治黨支部，昨乘陳近南祖師誕辰佳期，招賢納士，以增新血，查此次新進黨員衆多，加盟儀式，首由總支部主委簡建平致詞，王華進叔父講述洪門史畧，達權社長鄭炯光向洪門新血訓示應負之責任，語短義長，繼由周瑞燁叔父主持加盟禮儀，吳主委一平領導新進黨員向五祖台前宣誓，朗誦洪門三大信條，儀式簡單莊嚴，直至午時禮成　繼後往陶陶酒家宵夜，新舊黨員歡敘一堂，言笑無間，直至凌晨二時才握別云。

不幸在四月廿一日下午二時半魂歸天國，現厚即四月廿七日下午叁時假座暗市黨殯儀館出殯　卜葬山貴墓園。

馮秀銳翁定期窆穸

（雲訊）僑商馮如泮，字秀銳翁，恩平仕洞村人，來加數十年，一向在本埠經營合勝雞鴨店生意，前數年因年邁退休，鳥影家園，以娛晚景，不料昨年染病入聖約瑟醫院調理，至昨四月廿一日晚在院與世長辭，積閱享壽七十有九歲，家人等隨侍在側，遵禮成服，擇於四月廿七日（星期二）下午　時　假座暗市黨殯儀館舉行喪禮　扶柩歸土　卜葬於科市蘭墓園云。

學生暑期工作增加

（域訊）據卑詩省勞工廳長艾倫威廉斯昨稱：今年夏季暑期，將比去年暑期工作的學生，擔任於政府部門工作的，人數將會增加，但他們所獲得的薪金報酬，將不會比去年更多。

據省勞工廳長報告稱：今年夏季暑期，將估計有一萬二千名中學生被省政府僱用，耗費政府費用一千八百四十萬元，去年僱用一萬一千五百名學生，耗費二千二百八十萬元。

呼籲僑胞簽名支持「法律與公民」廣播

（雲訊）卑詩省政府法律服務委員會所主辦，林卜威主持，朱潔英主講之　法律與公民」講座，宗旨在增進僑胞對加拿大法律之認識，兩年以來，深得各僑胞歡迎，並常接獲僑胞來信，支持及鼓勵，該節目更不斷爲各僑胞搜集法律資料及解答僑胞來信所提出之詢問，爲更進一步替僑胞服務起見，曾設華人法律援助處，協助有困難之僑胞解決有關法律問題。

現因「法律與公民」節目合約將於五月底屆滿，政府意欲知道該節目對僑胞之重要性，從而考慮應否繼續廣播，現該節目主持人將於四月底向政府呈交報告書　特希各僑胞踴躍聯名來信，或親到雲埠各簽名站表示支持繼續廣播，簽名愈多　效力愈大，事關華僑福利，幸勿放棄。

自求健身減醫藥費

（域多利訊：）卑詩省健康衛生廳長樸麥奇倫昨稱：保健費用不斷增加提高，致達成危險性之比例率　急需變設法加以解決。

省衛生廳長主張教育各界群衆，明瞭酒精毒及濫用毒品的危險性　並鼓勵各界人士注意安全駕車及留意使用安全帶，且多多促進體育健身運動，爲保健最好的答案。

廳長又稱，減少醫藥費用最好的辦法　是力求身體健康平安二字值千金，多使市民少入醫院，則自然減少保健醫藥費用的支出

乃麼學校撤糾察線

（乃麼訊）加拿大公共僱工會報告稱，昨晨乃麼埠四十二家乃麼區學校，撤退糾察線，俾教師回校授課。

自今年四月五日開始，島中公共僱員協會會員作全市罷工，五百八十名教師中有百分之九十五，因設置糾察線。曾拒絕又工。

祖國美酒酒房有售

（雲訊　國際馳名的祖國產品青島啤酒，竹葉青酒已大量在各政府酒品商店出售，國寶茅台酒亦將於短期內到達加國　佳釀當前　希各界僑胞留意嘗試購買。

楊茂彬翁定期出殯

（雲訊）老華僑楊茂彬，號潘昌廣東番禺蚌湖楊屋巷人，來加有五十餘年，日前身體欠佳，入中央醫院調理，

請砧板炒鑊

高薪聘請好經驗熟手之砧板及炒鑊各兩名，每日早上九時半至十時電四三五－七壹一九。

大住宅屋出賣

位於 430 Lakewood Dr. 星期日下午三時至五時開放，近學校商場與巴士，有一千六百方尺。電話 Tarja Kokko 299-1451, 291-9869

三睡房屋在幽靜區

全價五萬式千九白元位於北泮汝比區 4168 Parker St, 近學校商場與交通電話 Fred Malchuk 939-7311, 936-2619

請男企枱一名

電話：式五四－三〇八四洽

請廚師企檯各一名

如意者電話 (112) 392-5425 洽

兩間屋業主自賣

十二街東九一四號，近菲街，有四睡房一廳，有土庫，廚房有雪櫃爐頭，近學校，交通便利，開價五萬元，其餘可充銀明。另一間：四〇八一號 Welwyn St. 近二十二街面孖梳，三睡房一廳，一廚房，有雪櫃爐頭，有土庫　近學校，近巴士站，交通便利，開價五萬元，先交一萬元，可以入住。電話：八七九－三二〇〇

唐人埠屋全層出租

電話：二五三－一九七八

新靚土庫出租

一房一廳廚廁齊備交通方便電話 325-8751 或 254-6319

屋主自賣兩房一廳

內外翻新，土庫完成租出，地闊 120×33 取價五萬一千九。地址五街東近乃麼街欲知詳情請電：七三四－一七三二林太

修改大住宅出賣

士碼哥牆，地段 33×155 位於 Slocan 夾片打東街，巴士與學校。電話：253-0245 預約參觀。

全新樓下出租

本汝比區如意者下午七時半前請電二九八－七四三四

土庫二房一廳出租

俱浴室，廚房，宜商單家庭，電話：八七九－九七七九查詢。

新樓下出租近緬街

電話：八七九－一二九五

雙層屋樓下出租

一廳兩房包電爐雪櫃，洗衣機乾衣機電暖氣近巴士學校，月租三百元。八街東電話 876-0632

大地段雙聯屋自賣

位於 2610 East 34 Ave 星期五、六、星期日隨時開放參觀。電話：438-9100

KOSTO ROOFING

修整改換屋頂及大小土木工程。電話：435-2993

三大睡房屋出賣

位於 1240 Rossland St, Renfrew & Charles 區，大廚房，全土庫，大花園，最理想住宅。電話：254-3092

三睡房屋出賣

位於 430 Lakewood Dr. 星期日下午三時至五時開放，近學校商場與巴士，有一千六百方尺。電話 Tarja Kokko 299-1451, 291-9869

大住宅屋出賣

位於北泮汝比區 4168 Parker St, 近學校商場與交通電話 Fred Malchuk 939-7311, 936-2619

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.　電話：687-4204

美國「金牌」絲苗最平！最靚！最新鮮！

春季大減價　絲苗靚白米　大平特平　五十磅庄　每包只售 $10.50 XX

玲市餐館

1132 E. Hastings (免費泊車)

254-3856・254-3642

敬告各界僑胞們：

本店申增設燒臘及唐山雜貨部門，特聘專人主理燒臘，現定於四月八日正式擴張營業，希　各界僑胞到時移玉光顧無任歡迎。

燒臘部每天出爐酥皮火肉，玫瑰油雞，蜜味叉燒脆皮嫩鴨，特製鹽雞，上湯浸雞著名琵琶鴨，五香燒雞。

擴張期間燒臘特價九折優待一個月。

玲市餐館敬啓

雜貨舖生意出讓

每日生意二百餘元，有意者請電話四三三－五二四四。

果舖連實業自賣

自做十餘年在商業區 C2 闊揀有地方住，大土庫架撐齊備，去年生意九萬八千餘元，若齊花前途無限。開價八萬四千五百元，以屋換亦可，因志圖別業，迫得出讓，有意者請電話：五二二－一四三九。

有房出租

電話：二五四－八零六六

招請褓姆

照顧兩名小童，供食宿，薪面議六時後電二五四：五六〇九鄧太

雲高華　華新書局

昨夜夢魂中二元七
不歸河全二冊五元四
少女夢二元三
跳躍的音符二元七
薔薇淚痕三元二
君在何處三元三
情書情淚二元三
近水樓台二元七　沁園二元七
雲上，雲上一元八
又見雨虹一元八
相思河畔二元七
巧婦二元七　秋水伊人二元七
朝陽二元三　以上嚴沁著
宴會之夜三元三
禁爾著殘月全二冊一元八
六個夢三元九　窗外四元一
秋歌三元九　煙雨濛濛四元五
船四元一　以上瓊瑤著
（郵費另計見諒）

健康生活全十二冊七元二
陳存仁著

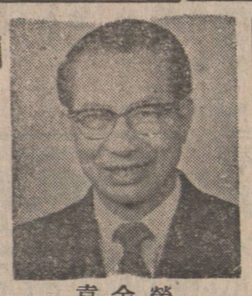
玉翎鴨全六冊十五元六　獨孤紅
神眼遊龍全五冊八元五　臥龍生
綠林英豪傳全五冊七元　臥龍生
遊俠列傳全二冊二元六　司馬烟
冷傲江湖客全五冊十六元　柳殘陽
金縷衣全三冊六元　東方英
梟魁全四冊六元　單于紅著
壺中俠影全六冊十一元　司馬翎
孤劍盟全五冊七元八　命陵子
明駝俠影全五冊六元五
奔雷刀二元
青衣修羅全五冊十二元七角五　陳青雲
醜劍客全五冊十元六　司馬翎
江湖行全五冊十四元三　陳青雲
冷面俠全五冊十三元八
鐵胆柔情全五冊十五元八上官鼎

WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C
Phone: 685-0111


袁金榮

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。

本號專售各名廠彩色電視機、電爐、雪櫃、洗衣機，盤碗機，家庭用具，檯椅床、地氈。其他各種傢俬俱全，貨多樣擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

中西餐館及夜總會或連實業出賣

位於雲島旺埠，最佳地位，生意歷年興旺，用具時代化，座位一百七十餘，有夜總會酒牌，今因東主搬家，首次出讓，如意者以電話談商或面議 (112)-338-5005（下午四時後）地址：90-5th St. Courtenay, B.C.

三睡房屋出賣

在二十一街夾夫李沙街地區地下室有一睡房和一共坐廳房廚房價錢四萬九千五百元有廚爐新式雪櫃如若有三萬元現款可能分期付款給業主如意者請與黃奕志洽。電話六八三－七八七六

十一年屋自賣

頃士威夾市路勤街，近巴士，學校一個街位，一廳三睡房，全土庫完成一廳三睡房。電話：四三八－七七四六

新型乾洗生意出讓

New West. 上居下舖，月租六百七十五元，全價七萬五千九，三萬餘現款可接充十厘銀期，連實業亦可，五時後電 525-2233

誠德

承接做木坭水油漆土庫間格車房花磚天面瓦仔

八七六－二五三〇
電話二五四－八九六七
二五四－八〇六三

承接建築設計樓房

本公司承建及設計住宅，樓宇，或加闊樓業，修改，建造餐館，旅店，銀行等工程。電話：Andrija and Nick, 879-6981 洽商。

藝華裝修油漆

承接土庫間格，車房辦公室，內外油漆。電話七三八－三二五六

聯房出租在乃路

一廳兩房廚廁爐頭霜櫃獨立門口另一大房電話三二五－壹一八三

新西班牙式屋自賣

有一千五百三十平方尺，近學校在 Renfrew & 16 Ave. 附近。3252 Waneta Place, 電話 434-8267

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET　VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所

辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

買賣樓宇房屋　日日有新盤
代理各項保險　省府車燕梳
代管物業收租　服務快兼妥

伍澤濂

新盤市上

▲2031 Grant St. 在域多利街近第一街附近，二廳三睡房靚新屋，上乘材料，開價七萬五千九，四月初可以入伙。

▲東區卅三尺屋地數幅，近交通學校，平正光猛，將于四月初開工，可以用你的舊屋相換。

▲小型菓店，每天生意約二百元，有一廳房居住，裡家外舖，適合婦女經營，租平有長批，開價六千五，可以還價，另点貨，以上問伍澤森電話：327-7842

▲上下層孖屋，每層兩睡房，土庫另有廳房，兩個電鐵煖氣爐，開價八萬四千九百元，詳情問伍澤濂。

伍黃秀英

▲商業樓連餐館，全部新式設備有冷煖氣，樓上柏文住家。每年生意廿七萬，位埠心繁旺商業區，生意可單獨出讓，切勿錯過。

▲兩廳三大睡房，全土庫完成，地闊 56×195 近菲沙高爾夫球場，雙車房，最佳住宅區。

▲乃路夾四十一街附近，十餘平屋闊大地段，三睡房，廳房全部硬木地台，土庫兩房一廳及廁所浴室，開價七萬五千元。

▲街角雜貨店，每日生意逾四百元店主經營達十餘年。適合夫婦經營實行賺錢，開價一萬三千五百元。

▲頃市威中西餐室，中殘爲主，西殘爲副，五十餘座位，一流設備每月生意約八千，開價二萬九千元，有商量。

▲Down Town 工藝禮品商店出讓：在片打西街近 Granville 街興旺商店一千平方呎，每月租三百七十五元取價五千九百元，另點貨（約八千元照來價）投資做禮品商店生意好機會。

▲2031 Grant St. 二廳三睡房新屋，上等材料，七萬五千九，另有吉地數幅在東區建築中。

▲七六八號片打東街，一年新兩廳五睡房，兩副浴室，試還價六萬元。

▲八四三號佐治街東，四大睡房，自動煖氣，欲買幸埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，平租長批，每日生意約二百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意約百元平價七千元，可以還價。

▲本市埠心工業殯館每日生意二百多元取價一萬九千八百元

▲家庭式雜貨舖在柏文區每日生意二百元有得付月租僅一百廿五元

▲賣業連雜貨舖每日生意四百元僅八萬五千元，卅三呎 C-1 商業地

▲C-1 卅三呎商業地在六三零東百老滙可以興建兩個舖面樓上兩組柏文，舊建築有三組獨立柏文

▲西區近市府入息樓年收租一萬三千九百元取九萬四千元

伍澤濂 733-5743

鍾天賜 876-4575

伍澤森 327-7842

楊志清 324-4218

雷廣庭 926-9771

鍾偉業 325-7496